



TNT EXPRESS

Italiano - Versione in forma ridotta

TNT EXPRESS

CONDIZIONI IN MATERIA DI TRASPORTO E ALTRI SERVIZI

VERSIONE IN FORMA RIDOTTA (01-10)

Le Condizioni di Trasporto di seguito esposte rappresentano una versione ridotta del nostro documento completo delle Condizioni di Trasporto che si applicano a tutti i trasporti da noi effettuati e alla fornitura di altri servizi. Una copia della versione integrale è disponibile su richiesta presso la sede locale della nostra azienda e/o sul nostro sito Internet.

1. DEFINIZIONI

Le seguenti definizioni valgono per le condizioni di seguito esposte che regolano il contratto di trasporto e altri servizi tra le parti contraenti.

Con «noi», «ci», «nostro» e TNT	si intendono TNT Express Holdings B.V., XP International B.V., TNT Holdings (Deutschland) GmbH, TNT Holdings (UK) Ltd, TNT Australia Pty Ltd, TNT China Holdings Co Ltd («TNT») e società collegate e affiliate di TNT, nonché i rispettivi dipendenti, agenti e contraenti.
Con «voi» e «vostro»	si intendono il mittente, lo spedizioniere o il destinatario della spedizione, il titolare di una lettera di vettura, il destinatario e il proprietario del contenuto della spedizione, qualsiasi altra parte che abbia un interesse legale in detta spedizione o qualsiasi altra parte che abbia un interesse nella fornitura di altri servizi.
Con «trasporto»	si intendono tutte le procedure aziendali e tutti i servizi da noi effettuati in correlazione alla spedizione.
Con «altri servizi»	il trasporto di spedizioni, ad esempio stoccaggio, smistamento, raccolta, raggruppamento, imballaggio installazione, servizi di valore aggiunto e di gestione del trasporto.
Con «spedizione»	si intendono merci o documenti di qualsiasi tipo (sfusi o contenuti in uno o più imballaggi) che abbiamo accettato di trasportare da un indirizzo all'altro o in riferimento ai quali abbiamo accettato di fornire altri servizi, sulla base o meno della nostra lettera di vettura.
Con «articoli proibiti»	si intende qualunque merce o materiale il cui trasporto in uno dei Paesi in cui viaggia la spedizione è vietato da leggi, regolamenti o altre norme



TNT EXPRESS

Italiano - Versione in forma ridotta

2. PARTE CONTRAENTE

Il vostro contratto di trasporto e di servizi viene stipulato con la società TNT o con una delle sue affiliate o collegate che accetta di trasportare la vostra spedizione o di fornire altri servizi. Ci consideriamo da voi autorizzati a subappaltare una parte o la totalità del trasporto o dei servizi in base alle condizioni da noi stabilite.

3. ACCETTAZIONE DELLE NOSTRE CONDIZIONI

Consegnandoci la vostra spedizione accettate le condizioni esposte nella lettera di vettura e/o nel contratto di fornitura di altri servizi, a vostro nome e/o a nome di chiunque altro abbia un interesse nella spedizione o nella fornitura di altri servizi, a prescindere dal fatto che abbiamo firmato o meno la prima pagina della nostra lettera di vettura. Le nostre condizioni si applicano a qualsiasi persona, e da questa possono anche essere invocate, di cui potremmo avvalerci per le operazioni di ritiro, trasporto e consegna della vostra spedizione o per la fornitura del servizio, nonché a nostri dipendenti, direttori e agenti. Le presenti condizioni possono essere modificate per iscritto solo da mandatari commerciali da noi autorizzati. In caso di conflitto tra le eventuali istruzioni da voi impartite al momento della consegna della spedizione e le nostre condizioni, non saremo in alcun modo vincolati alle vostre istruzioni.

4. OGGETTO DEL CONTRATTO

- a) Anche se il trasporto della spedizione è parte di un altro contratto da voi stipulato con noi, le presenti Condizioni Generali di Trasporto si applicano al contratto da noi stipulato per qualsiasi trasporto di merci concordato contrattualmente.
- b) Stipulando con noi un contratto che preveda il trasporto di merci, accettate che:
 - il contratto sia un contratto avente per oggetto il trasporto di merci su strada, purché il trasporto delle merci avvenga effettivamente su strada;
 - il contratto sia un contratto avente per oggetto il trasporto di merci per via aerea, purché il trasporto delle merci avvenga effettivamente per via aerea;
 - il contratto sia un contratto avente per oggetto il trasporto di merci via mare, purché il trasporto delle merci avvenga effettivamente via mare;
 - il contratto sia un contratto avente per oggetto la fornitura di altri servizi, purché non faccia riferimento a servizi di trasporto.



TNT EXPRESS

Italiano - Versione in forma ridotta

5 MERCI PERICOLOSE / SICUREZZA

5.1 Merci pericolose

- a) Fatte salve le condizioni di cui all'articolo 5.1 (b), ci asteniamo dal trasportare merci o prestare servizi che, a nostra unica discrezione, siano pericolosi, ivi inclusi, a titolo esemplificativo, gli articoli specificati nelle istruzioni tecniche dell'Organizzazione per l'aviazione civile internazionale (ICAO), nei regolamenti relativi alle merci pericolose dell'Associazione internazionale dei trasporti aerei (IATA), nel Codice marittimo internazionale delle merci pericolose (IMDG), nell'Accordo europeo in materia di trasporto internazionale di merci pericolose su strada (ADR) o in qualsiasi altra norma nazionale o internazionale applicabile al trasporto di merci pericolose o alla fornitura di altri servizi attinenti
- b) Nel caso in cui vi sia stato concesso lo status di «cliente certificato», ci riserviamo il diritto di accettare, a nostra unica discrezione, di trasportare alcune merci pericolose o di fornire servizi in determinati Paesi. In tal caso lo status di «cliente certificato» deve essere notificato per iscritto prima dell'accettazione della spedizione. Le merci pericolose verranno accettate solo se risulteranno conformi alle norme vigenti (v. articolo 5.1 a) e ai nostri requisiti. Maggiori informazioni sui nostri requisiti e sulla procedura per richiedere lo status di «cliente certificato» sono disponibili presso le nostre sedi. Al momento dell'accettazione della spedizione vi verrà addebitato un sovrapprezzo per merci pericolose.

5.2 Norme di sicurezza per il trasporto aereo

- a) Rientra fra i vostri obblighi accertarsi e confermare, attraverso la compilazione della nostra lettera di vettura o la consegna di una spedizione nelle nostre mani, che la spedizione non contiene articoli proibiti ai sensi delle istruzioni ICAO, allegato 17, o di altre disposizioni nazionali o internazionali in materia di regolamentazione della sicurezza del traffico aereo. Avete altresì l'obbligo di fornire, nella nostra lettera di vettura o in un altro documento di accompagnamento, una descrizione completa del contenuto della spedizione; tale descrizione non vi solleva da eventuali responsabilità e obblighi. Le spedizioni da noi trasportate potranno essere sottoposte a un controllo di sicurezza che potrebbe comportare anche l'utilizzo di apparecchiature ai raggi X. Dichiarate pertanto di accettare che la spedizione possa essere aperta e che il contenuto della stessa venga esaminato durante il transito.
- b) Dichiarate di aver allestito la spedizione per il trasporto o la fornitura di altri servizi in locali sicuri, con l'assistenza di personale fidato e da voi assunto, e che la spedizione è stata protetta da eventuali manomissioni durante la preparazione, lo stoccaggio e il trasporto immediatamente prima dell'accettazione per il trasporto o la fornitura di altri servizi da parte nostra.

5.3 Articoli proibiti

Non accettiamo spedizioni contenenti articoli proibiti.



TNT EXPRESS

Italiano - Versione in forma ridotta

8. SDOGANAMENTO

- 8.1 Con il presente accordo ci costituite vostro agente unicamente ai fini dello sdoganamento della spedizione e confermate che, qualora subappaltassimo tale attività, siamo il destinatario allo scopo di nominare un intermediario doganale che si occupi delle formalità doganali. Nel caso in cui un'autorità doganale dovesse richiedere altri documenti a conferma della dichiarazione di importazione/esportazione o la nostra posizione doganale, sarete tenuti a fornire la documentazione richiesta a vostre spese.
- 8.2 Garantite che tutte le dichiarazioni e le informazioni da voi fornite in relazione all'esportazione e all'importazione della spedizione sono veritiere e corrette. Qualora rendeste dichiarazioni non veritiere o fraudolente in merito alla spedizione e al suo contenuto, vi assumete il rischio di un procedimento civile e/o penale che comporta, tra le possibili sanzioni, la confisca e la vendita della spedizione. Qualora vi fornissimo volontariamente assistenza nel disbrigo delle formalità doganali o di altro tipo, tale assistenza vi verrà resa a vostro esclusivo rischio. Vi impegnate a risarcirci e a tenerci indenni da qualunque rivendicazione che possa essere fatta valere contro di noi sulla base delle informazioni da voi fornite, ad assumervi tutte le spese correlate e a corrispondere qualsiasi somma di carattere amministrativo che potremmo addebitarvi per la fornitura dei servizi descritti nel presente articolo.
- 8.3 Sarà a carico vostro o del destinatario della spedizione qualunque imposta doganale, tassa (tra cui l'imposta di valore aggiunto, ove applicabile), ammenda, costo di magazzinaggio o altra spesa in cui potremmo incorrere a seguito di misure adottate dalle autorità doganali o da altre autorità governative o a causa della mancata presentazione da parte vostra e/o del destinatario di una documentazione adeguata e/o del mancato ottenimento della licenza o dell'autorizzazione necessaria. Qualora decidessimo di addebitare al destinatario le spese sostenute e quest'ultimo si rifiutasse di pagare, vi impegnate a corrispondere tale somma unitamente ai costi da noi sostenuti per il lavoro amministrativo, nonché le spese aggiuntive eventualmente correlate. Siete tenuti, su nostra richiesta, a fornirci prontamente un'adeguata garanzia per qualunque imposta doganale, tassa, ammenda, costo di magazzinaggio o altra spesa di cui al presente articolo.
- 8.4 Sarà nostra cura accelerare il disbrigo di tutte le formalità doganali relative alla vostra spedizione, tuttavia decliniamo ogni responsabilità per eventuali ritardi, perdite o danni dovuti all'intervento delle autorità doganali o di altre autorità governative.

12. LIMITI DELLA NOSTRA RESPONSABILITÀ

- 12.1 1 Fatto salvo quanto disposto nel successivo articolo 13, in caso di perdita, danno o ritardo della spedizione o di parte di essa, la nostra responsabilità di intenderà così limitata:
- a) Qualora il trasporto della spedizione avvenga esclusivamente per via aerea e preveda una destinazione finale o uno scalo in un Paese diverso da quello di partenza, saranno applicabili la Convenzione di Varsavia del 1929 oppure la Convenzione di Varsavia nella versione integrata dal Protocollo dell'Aia del 1955 e/o il Protocollo di Montreal n. 4 (1975) oppure la Convenzione di Montreal del 1999, a seconda della normativa obbligatoriamente applicabile. Nell'ambito di questi trattati internazionali la nostra responsabilità per perdita, danno o ritardo della spedizione è limitata a 19 diritti speciali di prelievo per chilogrammo (circa 20 euro per chilogrammo, tenendo conto delle variazioni del tasso di cambio)



TNT EXPRESS

Italiano - Versione in forma ridotta

- b) Qualora il trasporto della spedizione avvenga esclusivamente su strada all'interno o da un Paese che aderisce alla Convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada 1956 (CMR), la nostra responsabilità per perdita o danno della spedizione o la parte interessata sarà disciplinata dalla CMR e pertanto limitata a 8,33 diritti speciali di prelievo per chilogrammo (ca. 10 euro per chilogrammo, sebbene il tasso di cambio sia variabile). Nel caso in cui possiate dimostrare che un ritardo vi abbia causato una perdita, la nostra responsabilità è limitata al rimborso della somma che avete pagato per il trasporto di tale spedizione o della parte consegnata in ritardo.
- c) Qualora nessuna delle convenzioni sopra citate fosse applicabile e noi fossimo responsabili nei vostri confronti per una qualsiasi ragione, inclusi in via esemplificativa ma non esaustiva, violazione del contratto, negligenza, dolo o inadempimento, la nostra responsabilità nei vostri confronti per perdita, danno, errata o mancata consegna della spedizione o della parte interessata è limitata all'importo inferiore del valore di mercato della spedizione al momento del trasporto o delle spese per la riparazione della spedizione o della parte interessata, laddove in ogni caso si applica un limite massimo non superiore ai 17 euro al chilogrammo, con un importo massimo di 10.000 euro per spedizione. Nel caso in cui poteste dimostrare di aver subito una perdita a causa di ritardi nella consegna, la nostra responsabilità è limitata al rimborso delle spese da voi sostenute per il trasporto della spedizione o della parte di spedizione consegnata in ritardo.
- 12.2 Fatto salvo quanto disposto nel successivo articolo 13 e qualora fossimo responsabili di altri servizi per una qualsiasi ragione, inclusi in via esemplificativa ma non esaustiva, violazione del contratto, negligenza, dolo o inadempimento, la nostra responsabilità nei vostri confronti è sempre limitata a 10.000 euro per evento o serie di eventi dovuti ad un'unica causa oppure, in caso di perdita o danneggiamento della spedizione, all'importo inferiore del valore di mercato della spedizione o delle spese per la riparazione della spedizione o della parte interessata, laddove in ogni caso si applica un limite massimo non superiore ai 3,40 euro al chilogrammo, con un importo massimo di 10.000 euro per evento o serie di eventi correlati.

13. ESCLUSIONI

- 13.1 Decliniamo ogni responsabilità per qualsiasi perdita di guadagno, profitto o mercato, per qualsiasi danno alla propria reputazione, perdita di clientela, di utili o di opportunità anche laddove fossimo a conoscenza della possibilità che tali danni o perdite potessero verificarsi, o per qualunque danno indiretto, accidentale, speciale o secondario o qualunque perdite, ivi inclusi in via esemplificativa ma non esaustiva, violazione del contratto, negligenza, dolo o inadempimento.



TNT EXPRESS

Italiano - Versione in forma ridotta

- 13.2 Non saremo ritenuti responsabili se non adempiremo gli obblighi nei vostri confronti per le seguenti cause:
- a) circostanze non imputabili alla nostra volontà, quali ad esempio (a titolo esemplificativo ma non esaustivo):
- eventi naturali, tra cui terremoti, cicloni, nubifragi, inondazioni, incendi, malattie, nebbia, neve o gelo;
 - cause di forza maggiore, quali (a titolo esemplificativo ma non esaustivo) guerre, incidenti, azioni contro lo Stato, scioperi, provvedimenti di embargo, rischi inerenti la navigazione aerea, controversie locali o sommosse civili;
 - guasti a livello nazionale o locale alle reti di trasporto aereo o terrestri, problemi meccanici a mezzi di trasporto o impianti;
 - difetti latenti o vizi intrinseci del contenuto della spedizione;
 - azioni criminali da parte di terzi, ad esempio furti o incendi dolosi.
- b) atti od omissioni imputabili a voi o a terzi, quali
- la violazione (da parte vostra o in seguito ad azioni di una terza parte che abbia un interesse nella spedizione) degli obblighi derivanti dalle presenti Condizioni di Trasporto e, in particolare, delle garanzie di cui all'articolo 11;
 - un atto o un'omissione di un rappresentante ufficiale della dogana, di una compagnia aerea, dell'aeroporto o delle autorità;
- c) la presenza di un articolo proibito all'interno della spedizione, anche nel caso in cui abbiamo erroneamente accettato tale spedizione.
- 13.3 Non svolgiamo attività di „common carrier“ (azienda di trasporti pubblica) e non ci assumiamo nei vostri confronti le responsabilità che questo ruolo comporta. Normalmente non accettiamo spedizioni da o verso indirizzi privati.

15. ASSICURAZIONE

- 15.1 Potete stipulare, per nostro tramite, un'assicurazione per il valore complessivo della vostra spedizione di merci e colli (spedizione di merci) compilando il relativo riquadro della lettera di vettura e pagando la quota indicata a copertura di „tutti i rischi“ di perdita o danneggiamento durante il trasporto fino a un importo massimo di 25.000 euro per spedizione. Tale assicurazione non si applica a pietre preziose, metalli nobili, computer portatili, schermi al plasma e LCD, gioielli, denaro, vetro, porcellana, oggetti d'arte e d'antiquariato, documenti (a differenza delle spese di riproduzione, come da successivo articolo 15.2) o pellicole, nastri, CD, schede di memoria o altri supporti contenenti dati o immagini. In caso di spedizione di tali merci, vi consigliamo di predisporre un'adeguata copertura assicurativa.



TNT EXPRESS

Italiano - Versione in forma ridotta

- 15.2 Potete stipulare, per nostro tramite, un'assicurazione per le spese di ricostruzione, riproduzione, riemissione o ristampa (incluse le spese per i materiali, es. carta, nonché adeguate spese di manodopera) dei documenti oggetto della spedizione; a questo scopo dovete compilare il relativo riquadro della lettera di vettura e pagare la quota indicata a copertura di „tutti i rischi“ di perdita o danneggiamento durante il trasporto fino a un importo massimo di 500 euro. Tale assicurazione è disponibile solo per i documenti elencati sul sito web della società affiliata o collegata o della filiale di TNT che accetta la vostra spedizione per il trasporto.
- 15.3 Le opzioni di assicurazione sopra citate (15.1 e 15.2) (i) non coprono perdite derivanti da danni conseguenti (v. articolo 13.1) o ritardi nel trasporto oppure perdite riconducibili a una vostra violazione degli obblighi previsti dalle presenti Condizioni di Trasporto, (ii) non sono disponibili per servizi non correlati al trasporto e (iii) non sono disponibili per un certo numero di Paesi. Per ricevere un elenco di tali Paesi e/o maggiori informazioni sulle condizioni e sulla copertura dell'assicurazione, vi invitiamo a contattare il nostro Customer Service o a visitare il sito della società affiliata o collegata o della filiale di TNT che accetta la vostra spedizione per il trasporto.

16. RECLAMI INOLTRATI DA TERZI

Vi impegnate a non consentire a terze parti che abbiano un interesse nella spedizione di presentare reclamo o intentare un'azione contro di noi, nemmeno in caso di negligenza o mora da parte nostra. Nel caso in cui venisse presentato un reclamo o intentata un'azione, siete tenuti a rimborsarci le spese e gli esborsi che saremo costretti a sostenere per difenderci.

17. PROCEDURA PER LE RICHIESTE DI RISARCIMENTO

Per presentare un reclamo relativo a spedizioni smarrite, danneggiate o consegnate in ritardo o ad altri danni, dovere agire in osservanza alla convenzione applicabile e alla procedura di seguito descritta; in caso contrario ci riserviamo il diritto di respingere il reclamo:

- a) dovete informarci per iscritto circa la perdita, il danno o il ritardo entro 21 giorni dalla consegna della spedizione, entro 21 giorni dalla data in cui sarebbe stato ragionevole venire a conoscenza della perdita, del danno o del ritardo; in seguito dovete documentare il vostro reclamo entro i successivi 21 giorni inviandoci tutte le necessarie informazioni relative alla spedizione e/o alla perdita, al danno o al ritardo subiti. Non siamo tenuti ad attivarci in risposta ad alcun reclamo fintanto che le nostre spese di trasporto non saranno state pagate; inoltre voi non siete legittimati a detrarre l'importo oggetto del reclamo dalle nostre spese di trasporto;
- b) consideriamo la spedizione consegnata in buone condizioni se il destinatario, al momento della consegna, non annota alcun danno sul nostro documento di consegna. Per poter prendere in considerazione una richiesta di risarcimento danni, il contenuto della spedizione e l'imballaggio originale devono essere messi a nostra disposizione per l'ispezione;



TNT EXPRESS

Italiano - Versione in forma ridotta

- c) fatte salve altre disposizioni contenute in una convenzione e/o legge applicabile, il vostro diritto di presentare un reclamo per danni nei nostri confronti decade nel caso in cui non venga intentata un'azione legale entro 1 anno dalla data di consegna della spedizione o dalla data in cui la spedizione avrebbe dovuto essere consegnata o dalla data in cui è terminato il trasporto oppure, se il reclamo riguarda altri servizi, entro 1 anno dalla data in cui sarebbe stato ragionevole venire a conoscenza della perdita, del danno o del ritardo;
- d) qualora accettassimo la vostra richiesta totalmente o in parte, ci garantite che il vostro assicuratore o qualsiasi altra terza parte che abbia un interesse nella spedizione rinuncerà a qualsiasi diritto, indennizzo o rimedio al quale avreste diritto per cessione di credito o altro;
- e) la spedizione è considerata smarrita solo dopo almeno 30 giorni dalla data in cui ci avete informati della mancata consegna. Le parti possono concordare per iscritto un'eventuale riduzione di tale termine.

18. TARIFFE E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

- 18.1 Per il trasporto della spedizione tra i luoghi indicati nella lettera di vettura/nel contratto di trasporto o la fornitura di altri servizi vi impegnate a pagare le nostre tariffe, più l'imposta sul valore aggiunto, entro 7 giorni dalla data della nostra fattura. In caso di mancata impugnazione della fattura entro 7 giorni dalla data di emissione, perdete qualsiasi diritto di contestazione. I costi di trasporto vengono calcolati sulla base delle tariffe applicabili alla vostra spedizione, come indicato nel tariffario vigente o nel relativo contratto. Possiamo controllare il peso e/o il volume e/o il numero dei pezzi. In caso di discrepanza tra il peso e/o il volume e/o il numero dei pezzi da voi indicati, accettate che il peso e/o il volume e/o il numero dei pezzi da noi determinato venga utilizzato per effettuare i nostri calcoli. Tutte le tasse di importazione, le imposte sul valore aggiunto per le merci e ogni altro tributo applicabile alla spedizione nel Paese di destinazione devono essere naturalmente corrisposti dal destinatario al momento della consegna della spedizione; nel caso in cui il destinatario si rifiutasse di pagare, vi impegnate a versarci l'intera somma entro 7 giorni dal ricevimento della comunicazione in cui vi informiamo che il destinatario si rifiuta di pagare. Accettate che, su tutte le fatture non pagate entro 7 giorni dalla data della fattura, addebiteremo un interesse superiore al 6% rispetto al tasso base della Banca Centrale Europea. Vi impegnate altresì a pagare le spese eque e adeguate da noi sostenute per la riscossione delle fatture non pagate entro sette giorni dalla data della fattura.

20. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

- 20.1 Nel caso in cui una delle condizioni qui citate venga dichiarata nulla o inapplicabile, tale risoluzione non avrà alcun effetto sulle altre disposizioni del presente contratto, le quali rimarranno pienamente in vigore.
- 20.2 Fatto salvo quanto disposto da una convenzione applicabile, le controversie derivanti o associate al presente contratto sono soggette alle leggi e ai tribunali del Paese in cui ha sede la società affiliata o collegata o la filiale di TNT che accetta la spedizione per il trasporto o fornisce altri servizi.